कमला नेहरू कॉलेज

नई दिल्ली

KAMALA NEHRU COLLEGE,

NEW DELHI

दिद्यार्थी अनुबंध प्रपत्र

STUDENT CONTRACT FORM

Dear Student,
प्रिय विद्यार्थी

कमला नेहरू कॉलेज में प्रवेश के लिए इस अनुबंध पर हस्ताक्षर करके, आपने कॉलेज के नियमों और विनियमों का पालन करने के लिए स्वेच्छा से एक समझौता किया है। आपसे निम्नलिखित नियमों और विनियमों का पालन करने की अपेक्षा की जाती है:

By signing this contract on admission to KAMALA NEHRU COLLEGE you have entered willingly into an agreement to abide by the rules and regulations of the College. You are expected to adhere to the following rules and regulations as mentioned below:

1. प्रत्येक छात्रा को परिसर में रहते समय कॉलेज द्वारा प्रदान किया गया पहचान पत्र साथ रखना चाहिए।

   Every student should carry the identity card provided by the college while on campus.

2. छात्राओं से कक्षाओं में नियमित रूप से उपस्थित रहने की अपेक्षा की जाती है। कॉलेज की समय-सारिणी के अनुसार, प्रत्येक व्याख्यान, प्रायोगिक और ट्यूटोरियल में उपस्थिति दर्ज की जाती है। प्रत्येक पाठ्यक्रम में प्रत्येक छात्र को 66.66% उपस्थिति की आवश्यकता पूरी करनी होगी। जो छात्रा इस आवश्यकता को पूरा नहीं करती है, उसे दिल्ली विश्वविद्यालय के कैलेंडर के अनुसार आयोजित अंतिम सेमेस्टर की परीक्षाओं में बैठने की अनुमति नहीं दी जाएगी।

   Students are expected to attend classes regularly. Attendance is taken in every lecture, practical and tutorial, as prescribed in the College timetable. The attendance requirement of 66.66% must be fulfilled by every student in every course. Any student who does not meet this requirement will not be permitted to take the end Semester examinations conducted as per the calendar of the University of Delhi.

3. छात्राओं से अपेक्षा की जाती है कि वे दिल्ली विश्वविद्यालय की वेबसाइट पर उपलब्ध पाठ्यक्रम में उल्लिखित संपूर्ण शैक्षणिक कार्यक्रमों का पालन करें। छात्राओं को सभी परीक्षाएँ देनी होंगी और प्रत्येक पाठ्यक्रम के लिए दिए गए असाइनमेंट निर्धारित समय के भीतर जमा करने होंगे।

   Students are expected to follow the entire academic programmes as outlined in the syllabus provided on the website of the University of Delhi. Students should write all the tests and submit the assignments given for each course within the prescribed time.

4. छात्राओं को परीक्षा फॉर्म भरने और जमा करने, वैकल्पिक पेपर के लिए विकल्प और अन्य आधिकारिक दस्तावेज जमा करने की समय सीमा का पालन करना होगा।

   Students must comply with deadlines for filling in and submitting examination forms, choices for optional papers, and any other official documentation.

5. परीक्षा के दौरान किसी भी रूप में नकल करते पाए जाने पर किसी भी छात्रा को विश्वविद्यालय के नियमों के अनुसार कड़ी अनुशासनात्मक सज़ा दी जाएगी। इसमें परीक्षार्थी की परीक्षा रद्द करना भी शामिल हो सकता है, लेकिन यह यहीं तक सीमित नहीं है।

   Any Student found cheating in any form during examinations shall face severe disciplinary punishment in accordance with University Rules. This may include but not be limited to the cancellation of the candidate’s examination.

6. छात्राओं को निर्धारित समय पर या उससे पहले सभी कॉलेज और विश्वविद्यालय शुल्क का भुगतान करना आवश्यक है।

   The students are required to pay all College and University Fess on or before the stipulated time.

7. छात्राओं को सलाह दी जाती है कि वे किसी भी प्रकार की सहायता के लिए अपने संबंधित मेंटर, शिक्षक और कॉलेज काउंसलर के संपर्क में रहें।

   The students are advised to stay in touch with their respective Mentors, Teachers and College Counsellors for any kind of support required.

8. भ्रमण, अध्ययन दौरे, क्षेत्र भ्रमण और अंतर-कॉलेजीय पाठ्येतर कार्यक्रमों में भाग लेने के लिए छात्राओं की बाहरी यात्रा के लिए माता-पिता/अभिभावकों से सहमति पत्र लेना अनिवार्य है।

   Consent forms from parents/guardians for outstation travel of students in excursions, study tours, field visits and participation in intercollegiate extracurricular programmes is mandatory.

9. परिसर में कूड़ा-कचरा फैलाना प्रतिबंधित है। छात्राओं को कक्षाओं, कैंटीन और परिसर को साफ-सुथरा रखना अनिवार्य है।

   Littering on campus is prohibited. Students are required to keep the classrooms, canteen and the campus neat and clean.

10. कमला नेहरू कॉलेज धूम्रपान/रैगिंग निषेध क्षेत्र है। इस नियम का उल्लंघन करने वाले किसी भी छात्रा पर अनुशासनात्मक कार्रवाई की जाएगी।

    KAMALA NEHRU COLLEGE is a No-Smoking/No- Ragging zone. Any student found violating this rule shall face disciplinary action.

Signature of Student

Signature of Parent/Guardian

Name of Student/छात्रा का नाम :________________________________

Course/पाठ्यक्रम :_________________________

Section/ अनुभाग :_________________________

Roll No./ अनुक्रमांक :____________________

Date/ □□□□

Place/ □□□□□